

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 44 (1930)

**Artikel:** Anton Cadonau : 1850-1929  
**Autor:** Calonder, F.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-200767>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# Anton Cadonau

1850—1929.

Plaid sur fossa de signur ex-cusseglia federal  
Dr. F. CALONDER.

(Sin il santieri de Vuorz, ils 2 de Mars 1929.)

---

Stimada raspada contristada! Cheu vi en quella baselgia ei vegniu battegiu avon 79 onns Anton Cadonau. Ina freida dumengia de schaner purtava la madretscha igl uffonet tier la meisa de battem, bein zugliaus en sia fascha e bein curclaus encunter vent e ferdaglia, ed oz essan nus cheu sper la medema baselgia avon sia fossa. Aschia seclauda il circhel d'in liung pelegrinadi terrester, d'ina reha e ventireivla veta.

A Vuorz ha Anton Cadonau passentau sia uffonza. Cheu ei el carschius si, circumdaus della carezia de sia buna mumma e de siu bab, mastral Luzi pign, in um de gronda intelligenza e stimaus grondamein de ses convischins. Nus savein bein imaginar sco il viv mattet ha gudiu cheu cun ses cumpogns tuts ils plascheivels ed innocents divertiments de sia emprema giuventetgna e sco la scola comunala ha dau igl emprem svilup a sia gronda intelligenza. La regurdientscha vi da quels onns ventireivels ei adina restada viva en la memoria dil car defunct. Sia mumma ei stada de Flond, e sco el ha raquintau a mi, mava el bein savens cun grond plischer a Flond per visitar leu ses augs e sias ondas. Il bab d'Anton, che fuva in bien scolast, ha senza dubi spert scuvretg ils duns specials de siu fegl e destinau el alla clumada commerciala. En tala intenziun ha el laschau frequentar el duront quater onns la scola cantonala. Alla medema classa appartenevan d. a. signur Allemann-Wassali, barmier, igl enconuschent e meriteivel commerciant ad Alexandria, e Hermann Herold, il qual ei avon paucs onns

seretratgs dalla direcziun d'ina gronda banca a Paris e ch'ei oz compariu cheu, per porscher il davos salid a siu anteriur compogn de scola. De tuts compogns de classa ei oz mo signur Herold pli en veta. Cun signur Herold ha il defunct continuau sias relaziuns de caulda amicezia entochen sia mort.

Suenter haver absolviu la scola cantonala, ei Anton entaus en ina gronda casa de commerci a Turitg sco emprendist, e leu ha el dau il solid fundament a tut sia carriera. Mo sia passiun fuva de ver il grond mund, d'acquistar pli vastas enconuschientschas, de vegnir en contact cun il grond traffic internazional. Aschia ei el emigraus, gl'emprem a Lyon. Pli tard, cur ch'ina gronda casa de Hamburg, che cultivava il commerci cun igl Orient, encureva in emploiau, sche pusseivel in robust svizzer, ha era nies Anton s'annunziu per tala piazza, ed el ei vegnius acceptaus. Aschia eis el entaus en relaziuns cun il commerci dellas Indias, e pli tard anflein nus el a Singapore. El ei aunc ina gada turnaus a Hamburg per serender e sestabilir suenter in pèr onns definitivamein a Singapore, nua ch'el daventa cunproprietari d'ina gronda interpresa d'export e d'import, e leu ha el tras siu talent commercial e tras ina intensiva activitad de biars onns acquistau ina oreifra economia, che ha lubiu ad el de seretrer avonvarga 20 onns dals affars currents e de restrenscher sia activitad sin la survegionza generala de ses interess.

Aschia ha Cadonau fatg ina splendida carriera commerciala e contonschiu gronds success economics. Mo quei che renda a nus aschi cara la regurdientscha de Anton Cadonau, quei ein las noblas qualitads de sia personalitad, siu ferm e loial character, siu cor'genus e fideivel. El fuva ina individualitad fetg pronunziada, culada or d'in toc, de spert aviart ed impulsiv. Quei ch'el considerava per gest e ver, defendeva el cun tut la passiun de sia persuasiun. Mo ei era il temperament d'in um franc e sincer, pleins de beinvuglientscha envers ses concarstgauns, e tuts quels ch'entravan cun el en contact pli intim, acquistavan viva e dureivla simpatia e cumpleina confidanza. In dils principis de sia veta fuva: „Cura ch' in ha dau siu plaid, en pintgas ne en grondas relaziuns, sto el tener quel scrupulusamein ed en tuttas circumstanzias.“ Jeu sundel per-

suadius, che sia gronda carriera commerciala ei stada basada essenzialmein sin la confidanza absoluta, ch'el haveva acquistau en sias relaziuns professionalas tras ses principis morals, fermes ed inalterabels. Naturalmein ei il talent era necessaris per reussir en scadina clumada, mo quei, che, alla lunga, ei aunc bia pli impurtont, ein las bunas qualitats de character.

Anton Cadonau ha sez buca fundau famiglia. Mo las tradiziuns e la parentella de ses geniturs ha el adina teniu ault. De siu bab e de sia mumma discureva el cun gronda pietad. Ina prova speciala de tals sentiments era sia simpatia e siu interess per las condiziuns della vischnaunca de Flond, essend sia mumma originaria da quei liug. Profunda era sia carezia per la sora Turtè, la mort della quala ei succedida avon in onn e ha dau a siu cor sensibel in stausch dolurus. E sia caulda affecziun per il quinau Gion Pfister semussava en mintga occasiun. L'amicezia fuva per Anton Cadonau in grond factor della veta, ina nobla caussa. Nua ch'el haveva dau ina gada sia confidanza, leu saveva ins quintar sin el senza restricziuns ed en tuttas circumstanzias. Igl ei pia buca de smarvegliar, sche sia mort ha caschunau en biars cerchels e tier biaras personas tristezia e cordoli. Siu cor fideivel ei degns de tala gronda simpatia.

Ch'in tal um ha era carezau sia patria ei natural. Mo sia attaschadad e siu interess per nies cantun, per la Surselva e per las vischnauncas de Vuorz e de Flond, merettan de vegnir menzionai sco l'expressiun d'in ault e sincer patriotissem. Nunditgont ch'el viveva de tons onns enneu egl iester, vegneva el aschi savens sco pusseivel tier nus per conservar il contact cun siu liug nativ e cun nies pievel grischun en general. E cura ch'ei setractava de gidar e sustener las vischnauncas de Vuorz e Flond, igl asil protestant de Glion ed en tonts auters cass, adina anflava ins tier el cussegl e principalmein agid. Siu grond pertratg ei staus quel, de contribuir al saun svilup dellas instituziuns comunalas, regionalas e cantunalas de beneficenza e d'utilitad publica.

Specialmein attaschus fuva el a nies car romontsch. La „Casa Paterna“ piarda en el in generus amitg. Ei fageva mal a siu cor, d'observar, sco nies lungantg matern vegn aschi sa-

vens negligius. Cun ton pli grond plischer ed interess persequitava el il general moviment de regeneraziun romontscha, ch'ins ha saviu constatar il davos temps. Gronda simpatia ha el adina giu pil cont en general sco miez indispensabel de cultivar ed exprimer ils ideals dil pievel e specialmein il cont romontsch mava directamein a cor ad el. Jeu engraziel cordialmein als cantadurs de Vuorz per lur canzun, cun la quala els han piert il davos salid a lur cunvischin. Ina tala manifestaziun de simpatia ei veramein senn e spért de Anton Cadonau. Da tut cor engraziel jeu era alla Ligia Grischa per haver cantau en occasiun della solemnitad funerala a Cuera e perquei ch'ella vul era oz cantar en honor e regurdientscha de nies amitg. Cun gronda satisfacziun vesel jeu oz la bandiera della Ligia Grischa sper sia fossa ord motiv, che Anton Cadonau fuva fetg attaschus alla Ligia Grischa, la quala el venerava sco instituziun patriotica, destinada de cultivar la solitaritad denter ils sursilvans, lur ideals e lur tradiziuns ed oravontut la viarva romontscha. Vegli pia la canzun romontscha resunar era oz giu dal santeri de Vuorz en honor de Cadonau. Cantei da cor, cantadurs della Ligia Grischa, pértgei Cadonau era in dils vos.

Ed ussa prendein nus comiau de quei niebel um, de quei fervent patriot e fideivel amitg. Nus surdein sia tschendra al santeri de Vuorz, nua che ruaussan ses cars geniturs e sia cara sora.

Miu car amitg! La mort crudeivla ha sdrappau naven tei da nus. Tes égls fideivels ein claus per adina. Mai pli udin nus tiu plaid sincer e cordial. Tut quei, ch'ei stau terrester vi da tei, sparescha e svanescha. Mo tiu spért, las ideas, ch'ein vegnidas da tiu cor generus, tias bunas acziuns, tias bunas ovras surpassen e survivan tia mort. Veglies ti pia esser a nies pievel grischun e surtut alla giuventetgna in niebel exempel de energia e lavur, de honests principis, de sincer patriotismus!

A tuts tes amitgs eis ti in exempel de absoluta fideivladad. Jeu e tuts tes amitgs, nus vegnin mai ad emblidar tei. Penetraus da tals sentiments porschel jeu a ti il suprem salid.

